

## СОДЕРЖАНИЕ

### Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии применительно к портативным радиостанциям

Информация по безопасности . . . . . 2

### ПРИСТУПАЯ К РАБОТЕ

Ваша новая радиостанция . . . . . 4  
Аккумуляторы . . . . . 4  
Включение и выключение радиостанции . . . 5  
Поясной зажим . . . . . 5

### РАБОТА НА ПЕРЕДАЧУ И ПРИЕМ

Громкость . . . . . 5  
Радиус передачи . . . . . 5  
Мониторинг активности на канале . . . . . 6  
Выбор радиоканала . . . . . 6  
Код подавителя помех . . . . . 6  
Сканирование . . . . . 6  
Таймер ограничения разговора . . . . . 7  
Блокировка клавиатуры . . . . . 7

### ОПОВЕЩЕНИЯ

Тональный сигнал вызова . . . . . 7  
Тон "окончание передачи" . . . . . 7

### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Устранение неисправностей . . . . . 8  
Уход . . . . . 9  
Технические данные . . . . . 9  
Гарантийная информация . . . . . 9  
Информация об авторском праве . . . . . 10

Русский

**Русский**

**Сведения о безопасности и  
воздействии излучаемой  
радиочастотной энергии  
применительно к портативным  
радиостанциям**



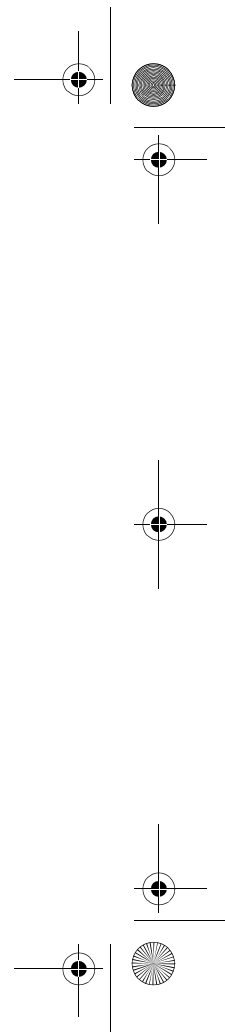
**Внимание!**

Перед началом использования этого изделия ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации и технике безопасности, приведенными в буклете "Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии" который входит в комплект поставки вашей радиостанции.

**ВНИМАНИЕ!**

С целью недопущения превышения пределов воздействия излучаемой радиочастотной энергии перед началом использования этого изделия ознакомьтесь с информацией о радиочастотной энергии и инструкциями по эксплуатации в буклете "Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии".

**2**



## ПРИСТУПАЯ К РАБОТЕ

### Назначение :

- Передача речи
- Сохранение уставки

### Назначение :

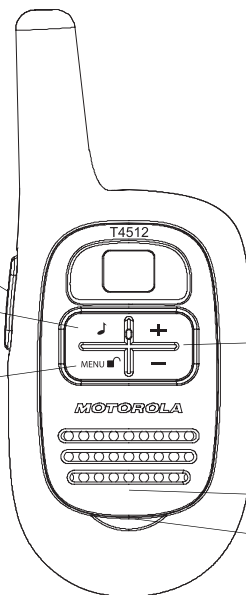
- Передача тона вызова

### Назначение :

- Прокрутка меню
- Включения/выключения радиостанции (нажать и удерживать, если не заблокирована).
- Разблокирования радиостанции (нажать, если заблокирована).

### Назначение и :

- Прокрутка имеющихся установок



Динамик

Микрофон

Русский

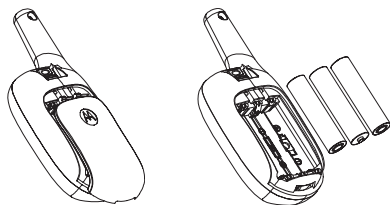
Русский

**Ваша новая радиостанция**

Радиостанция Motorola T4512 работает на частотах PMR446, ее можно использовать во всех странах, где разрешено использование частот PMR446, при условии соблюдения соответствующих правил и норм. Работа на этих частотах не требует получения лицензии, они предназначены для семейного и группового, непрофессионального использования. Использование этой радиостанции за пределами страны, в которой она распространялась, возможно при условии выполнения соответствующих правил и норм, в некоторых странах ее использование может быть запрещено. Перед использованием внимательно прочтите данное руководство, чтобы изучить правила работы с радиостанцией. Сохраните документы, подтверждающие покупку изделия. Чтобы воспользоваться гарантийным обслуживанием радиостанции Motorola, потребуется предъявление документа, подтверждающего покупку радиостанции.

**Аккумуляторы**

В радиостанции используются 3 щелочных аккумулятора AAA.



4

**Установка аккумуляторов**

1. Для освобождения крышки аккумуляторного отсека вставьте приспособление для открывания (входит в комплект поставки) или монету и сместите крышку.
2. Вставьте 3 аккумулятора AAA как показано, обращая внимание на маркировку полярности внутри аккумуляторного отсека.
3. Установите на место крышку аккумуляторного отсека и утопите ее до щелчка.

Примечание: Если радиостанция не будет использоваться в течение длительного периода, выньте из нее аккумуляторы. Аккумуляторы подвергаются коррозии и могут стать причиной повреждения радиостанции. При обращении с аккумуляторами, давшими утечку, соблюдайте особую осторожность. Удаляйте отработавшие свой срок аккумуляторы в отходы, используя специально предназначенные для этого сборные пункты, не удаляйте их в бытовые отходы.

**Оповещение о состоянии аккумулятора**

Если заряд аккумуляторов недостаточен, радиостанция издает оповещающий звуковой сигнал.





**Срок службы батареек/время работы без подзарядки аккумуляторов**

Приблизительное время работы аккумулятора без подзарядки:

- Щелочные батарейки AAA - 35 час

Эти данные верны в случае следующей работы радиостанции: 5% - передача, 5% - прием и 90% - режим ожидания.

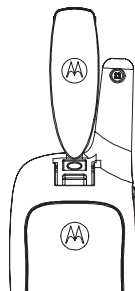
### Включение и выключение радиостанции

1. Для включения радиостанции нажмите .
2. Радиостанция издаст короткий звуковой сигнал, а на дисплее в течение непродолжительного времени отобразятся значки всех имеющихся в радиостанции функций. На дисплее появятся каналы 1-8, а над ними - код подавителя помех 0-38.
3. Для выключения радиостанции нажмите и удержите  если радиостанция не заблокирована. Если радиостанция заблокирована, нажмите и удержите  а затем отпустите и снова нажмите и удержите .

### Поясной зажим



В комплект поставки вашей радиостанции входит зажим для поясного ремня.

1. Для прикрепления приложите тыльную сторону поясного зажима к отверстию в тыльной стороне радиостанции. Насадите до фиксации со щелчком.
2. Для снятия оттяните освобождающую лапку на поясном зажиме в сторону от радиостанции и потяните зажим вверх относительно радиостанции.



### РАБОТА НА ПЕРЕДАЧУ И ПРИЕМ

В радиостанции имеется 8 каналов и 38 кодов помехоподавления. Если вы хотите вести радиообмен с каждым членом группы, все радиостанции группы должны быть настроены на один и тот же канал и код. В случае помех необходимо сменить канал, при этом необходимо обеспечить смену канала и кода на всех радиостанциях группы.

1. Для обеспечения максимально чистого звука держите радиостанцию на расстоянии 5-7 см от рта.
2. Нажав и удержав , говорите в микрофон.
3. Для приема сообщения отпустите .

### Громкость

1. Для регулировки громкости используйте  и .

### Радиус передачи

Радиостанция рассчитана на максимально качественную работу и обеспечивает увеличенный радиус передачи. Радиостанцию рекомендуется использовать на расстоянии не менее 1,5 м от других радиостанций.

Радиус передачи зависит от рельефа местности. На него влияют ж/б конструкции, деревья с мощными листьями, а также местоположение радиостанции - внутри или вне автомобиля.

Максимальный радиус передачи достигается на равнинной открытой местности - здесь он может составить до 5 км. В случае преград в виде зданий и деревьев радиус передачи имеет среднюю величину. В случае плотной листвы и гористой местности радиус передачи имеет минимальную величину.

Русский

Максимальный радиус вне помещений	Средний радиус вне помещений	Минимальный радиус вне помещений
Равнинные открытые пространства	Здания или деревья. А также вблизи жилых зданий	Плотная листва или горы. Также внутри зданий.

**Мониторинг активности на канале**

"Правила хорошего тона" при радиосвязи включают проверку активности на канале, на котором Вы собираетесь передавать - это позволит избежать перебивание тех, кто уже ведет радиобмен на этом канале.

Для мониторинга канала достаточно 6 раз нажать . Если слышно только потрескивание от статических разрядов, канал свободен. Препятствия на пути поступающего сигнала могут снизить его уровень.

**Выбор радиоканала**

1. Нажмите . Начнет мигать номер канала.
2. С помощью или измените канал.
3. Нажмите для задания нового канала.

**Код подавителя помех**

Коды помехоподавления предназначены для снижения помех путем выбора комбинаций кодов. Для каждого канала можно указать свой, отличный от других код.

6




1. Нажимайте до тех пор, пока не начнет мигать номер кода.
2. Изменяйте код с помощью или .
3. Нажмите для задания нового кода.

Для каждого канала можно указать свой, отличный от других код:


1. Для задания комбинации канала / код нажмите , а затем или для выбора канала.
2. Снова нажмите и или для выбора кода.
3. Нажмите или для выхода из меню и сохранения комбинации канала / код.
4. Задайте другую комбинацию канал / код, повторите указанные действия.

**Сканирование**



1. Для включения сканирования нажмите 4 раза , так чтобы на дисплее появилось .
2. Для включения сканирования выберите , для выключения - .
3. При обнаружении активности на канале радиостанция прекратит сканирование и Вы услышите передаваемую в данный момент речь.
4. Если Вы хотите ответить на передачу, нажмите и удержите в течение 5 секунд.
5. Если сканирование прекратится на канале, прослушивание которого Вам не требуется, возобновите сканирование для поиска следующего активного канала кратковременным нажатием или .









6. Для выхода из режима сканирования нажмите 4 раза , так чтобы на дисплее появилось , а затем выберите  для выключения сканирования.

### Таймер ограничения разговора

Таймер ограничения разговора экономит заряд аккумулятора за счет предотвращения случайного включения передачи. Если  держать непрерывно нажатой в течение 60 секунд, прозвучит непрерывный тональный сигнал и радиостанция прекратит передачу.




### Блокировка клавиатуры






Блокировка клавиатуры предотвращает реагирование радиостанции на случайный нажим кнопок клавиатуры, однако при этом продолжает работать  и кнопка разблокирования .

1. Для блокировки клавиатуры нажмите 5 раз , так чтобы на дисплее появилось  и .
2. Нажим  или  приведет к замене символа  на номер текущего канала и заданные коды. В результате радиостанция будет заблокирована и на дисплее появится .
3. Для разблокирования клавиатуры нажмите и удержите  в течение 3 секунд.


## ОПОВЕЩЕНИЯ



### Тональный сигнал вызова

Радиостанция может передавать различные тональные сигналы вызова на другие радиостанции, оповещая пользователей радиостанций на этом же канале и коде, что вы начинаете передачу. Для этого достаточно нажать  перед передачей. В радиостанции имеется 5 тональных сигналов вызова на выбор. Установка тонального сигнала на  приводит к блокировке .

1. Для выбора тонального сигнала нажмите 3 раза , так чтобы на дисплее появилось .
2. Нажимайте  и  для прослушивания и изменения тонального сигнала пока мигает номер сигнала.
3. Нажмите  для задания нового тонального сигнала.



### Тон "окончание передачи"

После включения этой функции радиостанция будет передавать короткий звуковой сигнал по завершении передачи и отпуская . Это эквивалентно словам "Конец связи" или "Перехожу на прием" по завершении передачи.

1. Для включения или отключения этого тонального сигнала нажмите и удержите  при включении радиостанции.
2. Если этот тональный сигнал активирован, при отпуская кнопки  вы услышите тональный сигнал окончания передачи.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## Устранение неисправностей

Не подается питание или нестабильный дисплей	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выньте и еще раз вставьте, замените или зарядите аккумуляторы.</li> </ul>
Сообщение не передается	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что кнопка  полностью нажата при передаче.</li> <li>Выньте и еще раз вставьте, замените или зарядите аккумуляторы.</li> <li>Канал может быть занят, попробуйте другой канал.</li> </ul>
Сообщение не принимается	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что принимающие радиостанции работают на этом же канале и с этим же кодом помехоподавления.</li> <li>Убедитесь, что не произошел случайный нажим кнопки  принимающей радиостанции.</li> <li>Выньте и еще раз вставьте, замените или зарядите аккумуляторы.</li> <li>Связь ухудшается при наличии физических препятствий и, если радиостанция находится в помещении или автомобиле. Измените свое местоположение.</li> <li>Убедитесь, что радиостанция отрегулирована на достаточную громкость.</li> </ul>
На канале слышен другой разговор или шум	<ul style="list-style-type: none"> <li>Канал может быть занят, попробуйте другой канал.</li> </ul>
Ограниченный радиус передачи	<ul style="list-style-type: none"> <li>Радиус передачи уменьшается из-за стальных или бетонных конструкций, плотной листвы, а также при использовании радиостанции в зданиях и автомобилях. Для улучшения передачи расположитесь на линии прямой видимости с другой радиостанцией.</li> <li>Радиус передачи уменьшается в случае ношения радиостанции вблизи тела, например в кармане или на ремне.</li> </ul>
Сильные шумы статических разрядов или помехи	<ul style="list-style-type: none"> <li>Радиостанции находятся слишком близко друг к другу. Расстояние между радиостанциями должно составлять не менее 1,5 м.</li> <li>Радиостанции находятся слишком далеко друг от друга. Препятствия ухудшают связь.</li> </ul>



**Уход**

Чистка радиостанции:

- Используйте мягкую влажную тряпочку.
- Не погружайте в воду.
- Не используйте спирт или чистящие растворы.

Если радиостанция намокла:

- Выключите и выньте аккумуляторы.
- Насухо вытрите мягкой тряпкой.
- Контакты аккумуляторов можно протирать сухой безворсовой тканью.
- Не используйте радиостанцию до полного высыхания.

**Технические данные**

Каналы	8
Коды	38
Рабочая частота	446.00625 - 446.09375 МГц
Радиус передачи	до 5 км
Источник питания	3 щелочных аккумулятора AAA
Тип	T4512
Мощность передачи (Вт)	0,5 (эффект. излучаемая мощность)
Тип модуляции	Фазовая (угловая)
Разнос каналов (кГц)	12,5

**Гарантийная информация**

С гарантийными претензиями и для выполнения гарантийного обслуживания обращайтесь к официальному дилеру компании Моторола или на предприятие розничной торговли, где вы приобрели радиостанцию Моторола и/или фирменные аксессуары.

Для получения гарантийного обслуживания верните радиостанцию дилеру или на предприятие розничной торговли. Не отправляйте радиостанцию в адрес фирмы Моторола.

Для получения гарантийного обслуживания необходимо предъявить документ о покупке с датой покупки. На радиостанции должен быть четко виден серийный номер. Гарантийные претензии не принимаются, если тип или серийный номер на радиостанции был изменен, удален или неразборчив.

**Что не покрывается гарантией**

- Дефекты или повреждения в результате нештатного использования изделия или невыполнения инструкций, приведенных в данном руководстве.
- Дефекты или повреждения в результате неправильного использования, несчастного случая или небрежности.
- Дефекты или повреждения в результате неправильного тестирования, эксплуатации, обслуживания, регулировок или внесенных изменений или модификаций любого рода
- Поломки или повреждения антенн, за исключением поломок или повреждений, явившихся прямым следствием дефекта материалов или изготовления.
- Изделия, разобранные или отремонтированные таким образом, что вследствие такой разборки или ремонта резко ухудшилось качество работы изделия или стал невозможным нормальный осмотр и тестирование для проверки справедливости гарантийных претензий.

Русский


- Дефекты или повреждения из-за неправильного расстояния между радиостанциями.
- Дефекты или повреждения из-за попадания влаги или жидкости.
- Все пластиковые поверхности и другие наружные открытые части, поцарапанные или поврежденные в результате нормального использования.
- Изделия, взятые напрокат.
- Периодическое обслуживание и ремонт или замена частей, требующиеся в результате нормального использования и износа.

#### Информация об авторском праве

Описанные в данном руководстве изделия фирмы Моторола могут содержать защищенные авторскими правами программы фирмы Моторола, хранящиеся на полупроводниковых ЗУ или других носителях. Законы Соединенных Штатов Америки и некоторых других стран защищают некоторые исключительные права компании Моторола в отношении защищенных авторским правом программ, включая право на копирование и воспроизведение в любой форме защищенных авторским правом компьютерных программ.

В связи с этим никакие компьютерные программы фирмы Моторола, содержащиеся в изделиях Моторола, описанных в настоящем руководстве, не разрешается копировать или воспроизводить каким бы то ни было иным способом без явного письменного разрешения фирмы Моторола. Кроме того, покупка изделий Моторола не дает никаких явных или подразумеваемых прав или прав на лицензии, например не подразумевает отказа владельцев от своих прав и т.п., в отношении авторства, патентов или заявок на патенты компании Моторола, за исключением обычных не исключительных прав на безвозмездную лицензию на использование этих изделий согласно законам о продаже изделий.

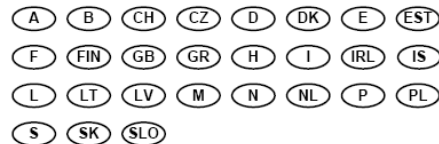
10

 MOTOROLA, стилизованный логотип "M" и другие упомянутые здесь товарные знаки компании Motorola, Inc., ® (зарегистрировано в Ведомстве патентов и товарных знаков США).

© Motorola, Inc. 2006

CE 0197

Для использования в:



6864237V01